



# mémoires vivantes

CONCERT  
Ensemble vocal  
Sequenza 9.3

[www.sequenza93.fr](http://www.sequenza93.fr)

Graphisme : Polysemique



Cantate  
2024



# JARDINS LYRIQUES 2022 / MÉMOIRE(S) VIVANTE(S)

## Répertoire original pour 6 voix de femmes a capella - concert interactif

Depuis l'été 2021, Sequenza 9.3 collecte auprès des habitant.e.s de la Seine-Saint-Denis des chants patrimoniaux en vue de la création d'œuvres musicales participatives pour les JOP Paris 2024 : **Cantate#2024**.

Cette aventure musicale initie un dialogue entre les cultures et met en lumière les richesses des patrimoines de tradition orale du département.

Dans l'esprit de l'olympisme et des performances sportives, créateurs d'une forte cohésion sociale, nous avons l'envie de bâtir un projet artistique valorisant les diversités culturelles de ce « département monde » afin de fédérer toutes les générations.

Découvrez le premier opus : « *Mémoire(s) Vivante(s)* ».

Catherine Simonpietri a puisé des chants parmi ces trésors de l'oralité collectés en Seine-Saint-Denis et en a confié l'orchestration vocale à des compositeur.trice.s et arrangeur.euse.s d'aujourd'hui, pour créer des polyphonies en écho à ce foisonnement de voix et de cultures.

De l'Afrique à l'Asie, voyagez à travers les musiques folkloriques, traditionnelles et populaires des cinq continents.

Concert interactif avec le public qui sera invité par Catherine Simonpietri à partager l'un des chants « hymne » du répertoire lors d'un apprentissage « live » durant le concert.

*« Mémoire(s) Vivante(s) crée une forme inédite de revitalisation de la tradition orale afin de partager les valeurs artistiques communes à toute l'humanité musicienne. Ce répertoire présente des œuvres musicales originales, une source vive, une racine et de nouvelles possibilités musicales, sertissant la chanson d'origine comme une pierre précieuse tout en respectant fidèlement son caractère. »*

**CATHERINE SIMONPIETRI**



## PROGRAMME EN COURS DE CREATION

### • AFRIQUE

TUNISIE - « Allah, Allah Ya baba », Fabien Touchard

LIBAN – « Jnayjet jeddi helwe », François Saint-Yves

ISRAEL - « Yerushalayim shel Zahav », Coralie Fayolle

EGYPTE - « A ya zain », Alexandros Markéas

PALESTINE - « Nami Ya Hanin Yami», Coralie Fayolle

### • ASIE

JAPON - « Akatombo », Coralie Fayolle

BANGLADESH - « Kalankini Radha », Alexandros Markéas

### • AMÉRIQUE

COLOMBIE - « Duerme Negrito », François Saint-Yves

### • OCÉANIE

NOUVELLE-ZELANDE - « E Ihowā, Atua », Coralie Fayolle

### • EUROPE

ITALIE - « Dormi, dormi o bel Bambin », arrangement de François Saint-Yves

GRECE - « Les cueilleuses de lentisques », arrangement d'Alexandros Markeas

ESPAGNE - « El cant dels ocells », Fabien Touchard

CHANT BRETON – « Silvestrig », Fabien Touchard

POLOGNE - « Szła dziewczeczka do laseczka », Alexandros Markeas

ALBANIE - « Ani Mori Nuse », François Saint-Yves

FRANCE - "Nanna du Palleca" François Saint-Yves

TURQUIE - "Ilgaz" Coralie Fayolle

ESPAGNE - "Neige sur les Orangers" Maurice Ohana

FRANCE - "La Margot" Henri Dutilleux

FRANCE - "Lou Farandoulaire" Daniel Lesur

FRANCE - création de Fabien Touchard



---

## MEMOIRE(S) VIVANTE(S) AU COEUR DE JARDINS LYRIQUES

---

Depuis 2018, l'Ensemble vocal Sequenza93 propose durant l'été un voyage bucolique, artistique et à portée de tous les publics, intitulés **Jardins Lyriques**. Une forme innovante et gratuite pour décloisonner la pratique vocale lyrique et aller à la rencontre des publics en proposant des moments musicaux de qualité et des formes ludiques accessibles au plus grand nombre.

Avec **Jardins Lyriques**, notre ambition est également de favoriser la découverte et la participation de tous les publics à cet évènement.

Au programme cet été : concerts de polyphonies féminines sonorisés en plein air, jeux de pistes sportifs et musicaux et ateliers au coeur des parcs du 93, collecte et valorisation de patrimoines culturels d'habitant-es des quartiers populaires, concert interactif et ateliers vocaux pour découvrir la pratique chorale collective.

Ces journées **Jardins Lyriques** dans les parcs et jardins d'Ile de France seront composées de :

### UN APRÈS-MIDI MUSICAL

- une répétition publique sonorisée
- un jeu de piste musical et sportif à destination des jeunes et familles en partant à la découverte de chaque parc sur le thème du répertoire *Mémoires Vivantes*
- un atelier plastique/création d'une fresque à destination des jeunes et familles à partir de l'écoute de chants de Mémoires Vivantes et autour du pays que ce chant représente (sur les dates des parcs départementaux de Seine Saint Denis)

### ET EN FIN DE JOURNEE, LE CONCERT MEMOIRES VIVANTES

- un concert en plein air sonorisé pour 6 voix de femmes de Sequenza 9.3
- une participation du public à chanter une pièce du programme / concert participatif
- un appel à contribution au « Don de chants » par une collecte après concert

**Pour les parcs du Sausset et la Poudrerie** : *Balade Pastorale*, une balade nature et musique dans le parc accompagnée par un.e guide, un.e chanteur.euse et un.e musicien.ne

### AU PARC JEAN-MOULIN-LES GUILANDS ET AU PARC DE L'ÎLE-SAINT-DENIS

**Durant la semaine précédent le concert, du mardi au jeudi et/ou vendredi :**

- en journée : ateliers pour les groupes (centres de loisirs, scolaires, centres sociaux) animé par un médiateur
- en fin de journée : atelier « Chantons Ensemble » suivi d'une collecte « Don de chants », ouverte à tous, animée par un.e chanteur.euse de l'ensemble. Deux nouveaux chants seront transmis lors de ces ateliers, chants qui feront parties du répertoire de #Cantate2024
- Au parc JMG, un atelier de pratique vocale à destination des chorales amateurs du département

→ *Lien vidéo des précédentes éditions :*

2019 : <https://vimeo.com/428474251>

2020 : <https://vimeo.com/439164035>

2021 : <https://vimeo.com/636924837>

## PROPOSITION DE CALENDRIER

### JUILLET 2022

**Mardi 05- mercredi 06** - actions de médiation au Parc de l'Île-Saint-Denis (accueil centres de loisirs / sociaux en journée) et atelier de pratique vocale « Chantons Ensemble » en soirée

**Jeudi 07** - Jardins Lyriques au Parc de l'Île-saint-denis (93)

**Vendredi 08** - *Mémoire(s) Vivante(s)* à Pierrefitte (93) dans le cadre du Festival Métis

**Samedi 09** - Jardins Lyrique au Parc Départemental du Sausset (Viilepinte 93) + balade pastorale

**Dimanche 10** - Jardins Lyrique au Parc Départemental de la Poudrerie (Sevran 93)

**Mardi 12, mercredi 13, vendredi 15** - actions de médiation au Parc Départemental Jean-Moulines Les Guillands (accueil centres de loisirs / sociaux en journée) et atelier de pratique vocale « Chantons Ensemble »

**Samedi 16** - Jardins Lyriques au Parc Départemental Georges-Valbon (La Courneuve 93)

**Dimanche 17** - Jardins Lyriques au Parc Départemental Jean-Moulines Les Guillands (Montrueil-Bagnolet 93)

**Vendredi 22** - Jardins Lyriques au Parc des Courtilières (Pantin 93) / **à confirmer**

**Samedi 23** - Jardins Lyriques au Square Rosa Luxembourg /Médiathèque Vaclav Havel (Paris 18)

**Dimanche 24** - Jardins Lyriques au Parc et Musée Paul Eluard à Saint Denis (93)

### AOUT 2022

**Samedi 27** - *Mémoire(s) Vivante(s)* Château de Guiry / Musée de l'Archéologie du Val d'Oise (95)

**Dimanche 28** - *Mémoire(s) Vivante(s)* au Château d'Auvers sur Oise (95)





# Cantate 2024

Créations  
musicales  
participatives  
pour l'Olympiade  
culturelle

Ensemble  
vocal  
Sequenza 9.3

[www.sequenza93.fr](http://www.sequenza93.fr)

# Les étapes du projet

Le projet souhaite fédérer autour d'un projet artistique commun, l'ensemble des citoyens, toutes générations confondues, d'un territoire en forte mutation urbaine, traversé par de grands aménagements et concentrant de forts enjeux sociaux, sociétaux et environnementaux.

Il incite les habitants d'un territoire à participer à un événement d'envergure rayonnant au-delà de leur quartier pour les JOP 2024 : soit en enregistrant leur voix par un don musical, soit en participant vocalement au projet lors des restitutions participatives.

Le projet s'adresse à tous les habitants du Nord Est parisien. Il est particulièrement ancré sur un territoire pilote : la Ville de l'Île Saint Denis et ses communes limitrophes, hôtes du Village Olympique.

**En effet, depuis l'été 2021, l'Ensemble est en résidence pour une durée de trois ans à L'Île-Saint-Denis afin d'enraciner le projet sur le territoire et de tisser un lien durable avec les habitant-e-s pour favoriser la participation avec la mise en place de parcours EAC, projets avec la jeunesse, ateliers intergénérationnels...**

## **DON DE CHANTS - Dès 2021**

**Appel à contribution auprès des habitant-e-s de la Seine-Saint-Denis.**

Collecte de chants, de voix, de récits et bruits de la ville pour constituer un héritage immatériel de tradition orale. Une source d'inspiration poétique pour les créateurs de *Mémoires Vivantes*, *Célébrations* et de *Cantate#2024*. Cette collecte s'organisera notamment par de nombreux ateliers de pratique collective du chant dans les structures de proximité (médiathèques, CCAS, associations, ...) et des parcours avec la jeunesse (écoles, collèges, prévention spécialisée...)

## **MÉMOIRE(S) VIVANTE(S) - 2022 / Itinérance dans l'espace public francilien**

**De 2022 à 2024, parcours de concerts interactifs pour 6 voix de femmes à partir des chants collectés**

De l'Afrique à l'Asie, 6 chanteuses lyriques proposeront un concert interactif à travers les musiques folkloriques, traditionnelles et populaires des 5 continents, à travers un répertoire inédit créé à partir des chants collectés. Ce programme sonnera comme un symbole de l'universalité de l'esprit olympique par sa rencontre entre les cultures.

## **CÉLÉBRATIONS - 25 juin 2023 / Stade de L'Île-Saint-Denis / ville-hôte du village olympique des athlètes**

**Soirée musicale festive et participative : aboutissement d'un projet de deux années de travail réunissant plus de 300 amateurs du territoire.** Cette soirée reflétera la diversité musicale du territoire : chœur de 150 enfants des écoles et des conservatoires de Plaine-Commune, choristes amateurs, chanteurs-ses et instrumentistes professionnel.le.s...

Les créations seront confiées à **Laurent Durupt** et **Diana Soh-** associés à deux auteurs de théâtre contemporains : **Marion Aubert** et **Marcos Carames-Blanco**

**Une fresque sonore électro-acoustique composée à partir des collectes**, accompagnera chacune des créations afin de refléter le patrimoine des habitants.

## **CANTATE#2024 - Été 2024 / Lieu(x) emblématique(s) de Paris 2024 à Paris et en Seine-Saint-Denis**

**Rassemblement participatif d'envergure**

**Création d'un « Chaos-Opéra » dans l'espace public accessible à tous.**

*Cantate#2024* est une oeuvre participative écrite par Alexandros Markeas sur un livret de Marion Aubert : « **une improbable épopée voyageuse traversant le contemporain et le traditionnel, mais aussi les musiques actuelles et l'improvisation, comme la parabole d'un nouveau "vivre ensemble"** ».

**Cette œuvre finale, reflet du travail initié avec les habitants depuis 2021, sera transmise à partir de septembre 2023 envers la jeunesse de Paris et Seine-Saint-Denis.** Elle rassemblera des voix et des instrumentistes amateurs et professionnels et sera accompagnée d'une création électro-acoustique réunissant de nombreux extraits des collectes.

## Un projet de SEQUENZA 9.3

**A l'origine du projet l'ENSEMBLE VOCAL SEQUENZA 9.3 dirigé par Catherine Simonpietri implanté et soutenu par la Seine-Saint-Denis depuis 20 ans.**

SEQUENZA 9.3 a pour ambition de promouvoir l'art vocal polyphonique et la création. Au fil des nombreux projets menés depuis ses origines, l'Ensemble a réussi à être identifié comme un ensemble innovant et performant, un peu atypique dans le paysage musical d'aujourd'hui. L'Ensemble est reconnu pour la virtuosité de ses performances, son sens de l'exigence et son goût du risque. Les chanteurs qui le composent sont des solistes professionnels qui ont tous choisi de servir et de partager avec passion un large panorama de l'art vocal polyphonique d'aujourd'hui.

Fort de ses vingt années d'expérience, l'ensemble vocal Sequenza 9.3 est reconnu au niveau national et international pour son exigence artistique.

Au-delà de son rayonnement artistique national et international, l'Ensemble Sequenza 9.3 est profondément ancré en Seine-Saint-Denis, à travers un vaste champ d'accompagnement et de sensibilisation à l'art vocal.

Catherine SIMONPIETRI, est également attachée au territoire en tant qu'enseignante et pédagogue (CNSMD de Paris, Pôle Sup 93, CRR d'Aubervilliers-La Courneuve, CRD de Pantin-Est Ensemble), chef de chœur et directrice artistique exigeante et humaniste de Sequenza 9.3. Elle attache beaucoup d'importance à la rencontre avec d'autres disciplines et d'autres cultures.

*L'Ensemble vocal Sequenza 9.3 est soutenu par le Département de la Seine-Saint-Denis et la Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France - Ministère de la Culture au titre du conventionnement. Il est accueilli en résidence au Parc départemental Jean-Moulin-Les Guilands et par la ville de Pantin. La Sacem contribue à son développement. Certains projets reçoivent le soutien de la Région Ile de France, de certains dispositifs spécifiques de la DRAC Ile de France (DRAC), de Musique Nouvelle en Liberté, de l'Adami ou d'autres partenaires. Il est membre des réseaux FEVIS et Futurs Composés et est Ambassadeur de la Seine-Saint-Denis #inseinesaintdenis.fr*

